

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2013. december 31.)

az Európai Központi Bank tőkéjének a Latvijas Banka általi befizetéséről, a Latvijas Banka devizatartalékokat megtestesítő eszközeinek az Európai Központi Bank számára történő átadásáról, valamint a Latvijas Bankának az Európai Központi Bank tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulásáról

(EKB/2013/53)

(2014/34/EU)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 30.1., 30.3., 48.1. és 48.2. cikkeire,

mivel:

- (1) Az euro Lettország általi, 2014. január 1-jén történő bevezetéséről szóló, 2013. július 9-i 2013/387/EU tanácsi határozat ⁽¹⁾ 1. cikke szerint, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 140. cikkének (2) bekezdésével összhangban Lettország teljesíti az euro bevezetéséhez szükséges feltételeket, és a 2003. évi csatlakozási okmány ⁽²⁾ 4. cikkében említett, rá vonatkozó eltérés 2014. január 1-jei hatállyal megszűnik.
- (2) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányának (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 48.1. cikke alapján annak a tagállamnak a központi bankja („NKB”), amelynek eltérését hatályon kívül helyezték, ugyanolyan mértékben fizeti be az Európai Központi Bank („EKB”) jegyzett tőkéjében meglévő részesedését, mint azon tagállamok NKB-jai, amelyek pénzneme az euro. A nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről szóló, 2013. augusztus 29-i EKB/2013/28 határozat ⁽³⁾ 2. cikke értelmében a Latvijas Banka részesedése az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában 0,2821 %. Az Európai Központi Bank tőkéjének az euroövezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséről szóló, 2013. június 21-i EKB/2013/20 határozat ⁽⁴⁾ 1. cikke

értelmében a Latvijas Banka már befizette az EKB tőkéjére vonatkozó tőkejegyzésének egy részét. A fennmaradó összeg ezért 29 424 263,59 EUR, amely összeg az EKB jegyzett tőkéjének (10 825 007 069,61 EUR) és a Latvijas Banka tőkejegyzésikus-súlyának (0,2821 %) szorzata, mínusz az általa az EKB jegyzett tőkéjébe befizetett részesedésének a már befizetett része.

- (3) A KBER Alapokmányának 30.1. cikkével összefüggésben értelmezett 48.1. cikke előírja azon tagállamok NKB-i számára, amelyeknek eltérését hatályon kívül helyezték, hogy devizatartalékokat megtestesítő eszközöket is adjanak át az EKB számára. A KBER Alapokmányának 48.1. cikke alapján az átadásra kerülő összeget úgy határozzák meg, hogy a KBER Alapokmánya 30.1. cikkének megfelelően az EKB-nak átadott devizatartalékokat megtestesítő eszközök folyó áron vett euroértékét megszorozzák az érintett NKB által jegyzett részvények számának és azon többi tagállam NKB-i által már befizetett részvények számának arányával, amelyek pénzneme az euro. A „30.1. cikknek megfelelően az EKB-nak átadott devizatartalékok megtestesítő eszközök” meghatározása során megfelelően figyelembe kell venni a KBER Alapokmánya 29.3. cikke szerinti, korábbi tőkejegyzésikus-kiigazításokat ⁽⁵⁾, valamint az EKB tőkejegyzési kulcsának a KBER Alapokmányának 48.3. cikke szerinti bővítéseit ⁽⁶⁾. Ennek eredményeként az Európai Központi Bank felhalmozott tőkéjéhez való hozzájáruláshoz, a nemzeti központi bankoknak az átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelése módosításához és a kapcsolódó pénzügyi kérdésekhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2013. augusztus 29-i EKB/2013/26 határozat ⁽⁷⁾ alapján az EKB-nak a KBER Alapokmánya 30.1. cikke szerint már átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközök euróban kifejezett értéke 50 715 061 570,77 EUR.
- (4) A Latvijas Banka által átadandó, devizatartalékokat megtestesítő eszközöknek japán jennek vagy aranynak, illetve ezekben denominálnak kell lenniük.

⁽¹⁾ HL L 195., 2013.7.18., 24. o.

⁽²⁾ A Cseh Köztársaság, az Észti Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.)

⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 53. oldalát.

⁽⁴⁾ HL L 187., 2013.7.6., 25. o.

⁽⁵⁾ Az Európai Központi Bank 2008. december 12-i EKB/2008/23 határozata a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről (HL L 21., 2009.1.24., 66. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Központi Bank 2013. június 21-i EKB/2013/17 határozata a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről (HL L 187., 2013.7.6., 15. o.).

⁽⁷⁾ Lásd e Hivatalos Lap 47. oldalát.

- (5) A KBER Alapokmányának 30.3. cikke alapján az EKB azon tagállamok NKB-i javára, amelyek pénzneme az euro, az adott NKB által az EKB számára átadott devizatartalékokat megtestesítő eszközök mértékével megegyező követelést ír jóvá. Azon tagállamok NKB-i javára, amelyek pénzneme az euro, már jóváírt követelések denominációjára és kamatozására vonatkozó szabályok ⁽¹⁾ a Latvijai Banka követelésének denominációjára és kamatozására is irányadóak.
- (6) A KBER Alapokmányának 48.2. cikke alapján azon tagállamok NKB-i, amelyek eltérését hatályon kívül helyezték, kötelesek hozzájárulni az EKB általános tartalékaihoz, az ezzel egyenértékű céltartalékokhoz, továbbá azon összeghez, amelyet az eltérés hatályon kívül helyezésének évét megelőző év december 31-e szerinti eredménykimutatás egyenlege alapján az általános tartalékhoz és a céltartalékhoz még biztosítani kell. Ezen hozzájárulás összegét a KBER Alapokmányának 48.2. cikkével összhangban határozzák meg.
- (7) Az Európai Központi Bank eljárási szabályzata ⁽²⁾ 3.5. cikkének analógiájára a Latvijai Banka elnökének lehetősége volt e határozattal kapcsolatban – annak elfogadását megelőzően – észrevételek megtételére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Fogalm meghatározások

E határozat alkalmazásában:

- a) „devizatartalékokat megtestesítő eszközök”: arany vagy készpénz;
- b) „arany”: a London Bullion Market Association szabványainak megfelelő (tőzsdeképes) rudak formájában rendelkezésre álló színarany, unciában kifejezve;
- c) „készpénz”: Japán törvényes fizetőeszköze (japán jen).

2. cikk

A befizetett tőke mértéke és formája

- (1) 2014. január 1-jei hatállyal a Latvijai Banka befizeti az EKB jegyzett tőkéjében lévő részesedésének hátralékos részét, ami 29 424 263,59 EUR.

⁽¹⁾ A devizatartalékokat megtestesítő eszközök kezdeti átadásának összetételéről, értékeléséről és szabályairól, valamint kamatozásáról szóló, a 2000. november 16-i iránymutatással módosított 1998. november 3-i EKB/2000/15 európai központi banki iránymutatás (HL L 336., 2000.12.30., 114. o.) szerint.

⁽²⁾ Az Európai Központi Bank 2004. február 19-i EKB/2004/2 határozata az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának elfogadásáról (HL L 80., 2004.3.18., 33. o.).

- (2) A Latvijai Banka az (1) bekezdésben meghatározott összeget az EKB számára 2014. január 2-án a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszeren (TARGET2) keresztüli egyedi átutalás útján fizeti meg.

- (3) A Latvijai Banka egy külön TARGET2 átutalás útján 2014. január 2-án fizeti meg az EKB-nak a (2) bekezdés alapján az EKB számára esedékes összeg 2014. január 1-jén felhalmozott kamatát. Ezt a kamatot napi szinten számítják a 360 napos számítási módszer alapján, az eurorendszer legutolsó fő refinanszírozási műveletében alkalmazott határkamatlábbal megegyező kamatlábbal.

3. cikk

A devizatartalékokat megtestesítő eszközök átadása

- (1) A Latvijai Banka 2014. január 1-jei hatállyal az e cikkel, illetve az e cikk alapján elfogadott szabályokkal összhangban adja át a japán jenben és aranyban denominált, devizatartalékokat megtestesítő eszközöket, az alábbiakban meghatározott 205 272 581,13 EUR összegben:

Japán jen, készpénz euróban kifejezve	Arany euróban kifejezve	Összesített euroösszeg
174 481 693,96	30 790 887,17	205 272 581,13

- (2) A Latvijai Banka által az (1) bekezdés alapján átadandó devizatartalékokat megtestesítő eszközök euróban kifejezett értékét az euro és a japán jen közötti, 2013. december 31-én az eurorendszer és a Latvijai Banka között zajló 24 órás írásbeli konzultációs eljárás keretében meghatározott átváltási arány alapján kell kiszámítani, valamint az arany esetében a 2013. december 31-én londoni idő szerint 10.30-kor a londoni arany fixingen meghatározott színarany uncia USA-dollár árat kell alapul venni.

- (3) Az EKB a lehető legkorábban értesíti a Latvijai Banka-t a (2) bekezdésnek megfelelően kiszámított összegről.

- (4) A Latvijai Banka a japán jent készpénzben adja át az EKB-nak.

- (5) A készpénzátutalás az EKB által meghatározott számlákra történik. Az EKB-nak átutalásra kerülő készpénz elszámolási időpontja 2014. január 6-a. A Latvijai Banka utasításokat ad az EKB részére történő ilyen átadás végrehajtására.

(6) A Latvijas Banka által az EKB-nak az (1) bekezdésnek megfelelően átadott arany értéke a lehető legnagyobb mértékben megközelíti, de nem haladja meg a 30 790 887,17 EUR értéket.

(7) A Latvijas Banka az (1) bekezdésben említett, nem befektetett aranyat az EKB által meghatározott számlákra és helyekre szállítja le. Az EKB-nak átadásra kerülő arany elszámolási időpontja 2014. január 3-a. A Latvijas Banka utasításokat ad az EKB részére történő ilyen átadás végrehajtására.

(8) Ha a Latvijas Banka az (1) bekezdésben meghatározott összegnél kisebb értékű aranyat ad át az EKB-nak, 2014. január 6-án átutalja a különbség japán jen készpénzegenértékét az EKB által meghatározott EKB-számlára. Az ilyen japán jen készpénz nem képezi részét azoknak a japán jenben denominált, devizatartalékokat megtestesítő eszközöknek, amelyeket a Latvijas Banka az (1) bekezdésben foglalt táblázat bal oszlopának megfelelően ad át az EKB-nak.

(9) Az (1) bekezdésben említett összesített euróban kifejezett összeg és a 4. cikk (1) bekezdésében említett összeg közötti különbséget (amennyiben van) az Európai Központi Bank és a Latvijas Banka közötti, az Európai Központi Bank által a Latvijas Banka számára a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 30.3. cikke alapján jóváírt követelésekről szóló, 2013. december 31-i megállapodással⁽¹⁾ összhangban egyenlíti ki.

4. cikk

A hozzájárulással megegyező követelés denominációja, kamatozása és lejárat

(1) Az EKB 2014. január 1-jei hatállyal és a devizatartalékokat megtestesítő eszközök átadásának elszámolási időpontjával kapcsolatban a 3. cikkben meghatározott előírásokra tekintettel jóváírja a Latvijas Banka javára az annak devizatartalékokat megtestesítő eszközökhöz való hozzájárulásának aggregált, euróban kifejezett értékével megegyező összegű, euróban denominált követelést. Ez a követelés 163 479 892,24 EUR összegnek felel meg.

(2) Az EKB által a Latvijas Banka javára jóváírt követelés után az elszámolás időpontjától kamat fizetendő. A kamat számítása napi alapon történik, a 360 napos számítási módszer alapján, az eurorendszer által a legutolsó fő refinanzírozási műveletében alkalmazott határkamatláb 85 %-ával egyenértékű kamatlábon.

(3) A (2) bekezdésnek megfelelően felhalmozott kamatot minden pénzügyi év végén kell kifizetni a Latvijas Banka számára. Az EKB negyedévente tájékoztatja a Latvijas Bankát a felhalmozott összegről.

(4) A követelés nem visszakövetelhető.

5. cikk

Az EKB tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulás

(1) 2014. január 1-jei hatállyal és a 3. cikk (5) és (6) bekezdésével összhangban a Latvijas Banka hozzájárul az EKB tartalékaihoz, a tartalékokkal egyenértékű céltartalékokhoz és azon összeghez, amelyet a 2013. december 31-i eredménykimutatás egyenlege alapján az általános tartalékhoz és a céltartalékhoz még biztosítani kell.

(2) A Latvijas Banka által hozzájárulásként fizetendő összeget a KBER Alapokmányának 48.2. cikkével összhangban kell meghatározni. A 48.2. cikkben az „érintett központi bank által jegyzett részvények számára” és a „többi központi bank által már befizetett részvények számára” való hivatkozások a Latvijas Banka-nak és azon többi tagállam NKB-inak, amelyek pénzneme az euro, az EKB tőkejegyzési kulcsában az EKB/2013/26 határozat szerinti súlyaira utalnak.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában az „EKB tartalékai” és „tartalékokkal egyenértékű céltartalékok” magukban foglalják az általános tartalékot, az átértékelési számlák egyenlegét, illetve az átváltási árfolyamkockázatra, a kamatkockázatra, a hitelkockázatra, a piaci árfolyamkockázatra és az aranyárfolyam-kockázatra képzett céltartalékot.

(4) Az EKB legkésőbb a 2013. évre vonatkozó éves beszámolóinak Kormányzótanács általi elfogadását követő első munkanapon kiszámítja és közli a Latvijas Banka-val a Latvijas Banka által az (1) bekezdés alapján hozzájárulásként befizetendő összeget.

(5) A Latvijas Banka az EKB 2013. pénzügyi évre vonatkozó éves kimutatásainak a Kormányzótanács által való jóváhagyását követő második munkanapon a TARGET2-n keresztül megfizeti az EKB számára a következőket:

a) az EKB számára a (4) bekezdés alapján esedékes összeg, levonva ebből azt az összeget, amellyel a 3. cikk (5) és (7) bekezdésében meghatározott elszámolási időpontokban átutalt összeg (hozzájárulás előlege) meghaladja a 4. cikk (1) bekezdésében említett követelést (ha ilyen többlet volt); valamint

b) a (4) bekezdés alapján az EKB számára fizetendő összeg – levonva ebből a hozzájárulás előlegét – után 2014. január 1-je és az átutalás napja közötti időszakra esedékes kamat összeget.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

(6) Az (5) bekezdés b) pontja alapján járó bármely kamatot napi szinten számítják a 360 napos számítási módszer alapján, az eurorendszer legutolsó fő refinanszírozási műveletében alkalmazott határkamatlábbal megegyező kamatlábbal.

6. cikk

Hatáskörök

(1) Az EKB Igazgatósága a szükséges mértékben utasításokat ad a Latvijai Banka számára e határozat további részletei és érvényesítése tekintetében, valamint az esetleg felmerülő problémák tekintetében a megfelelő jogorvoslat nyújtására.

(2) Az Igazgatóság által az (1) bekezdés alapján adott minden utasításról haladéktalanul értesíteni kell a Kormányzótanácsot,

és az Igazgatóság tartja magát a Kormányzótanács által a kérdésben elfogadott minden határozathoz.

7. cikk

Záró rendelkezés

Ez a határozat 2014. január 1-jén lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2013. december 31-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI
